Ваши деньги. Ваше будущее.

saver.calsavers.com

Frequently Asked Questions – Saver
Часто задаваемые вопросы - Вкладчик

Eligibility

How do I participate in CalSavers?
There are two ways you can join the Program: through an employer, or on your own if you do not have access to a retirement savings plan through your employer.

Joining through an employer (most common)

If you are at least 18 years of age and employed by an eligible employer, you are eligible to participate in CalSavers. There are no minimum requirements based on hours worked or tenure with your employer.

Specifically, if you have the status of an employee under Unemployment Insurance Code Sections 621 et seq., receive an Internal Revenue Service Form W-2 with California wages from a participating employer, or are a sole proprietor or partner in a partnership that is an eligible employer, then you are likely to be eligible to participate in the Program subject to California law and the federal rules governing Roth IRAs.

Enrolling on your own

You can participate if you're a gig worker, self-employed, independent contractor, or work for a non-participating employer. To enroll on your own (not through an employer), you must have earned income, be at least age eighteen, have a bank account from which you will make contributions, and provide some personal information, including full legal name; Social Security number or Individual Taxpayer Identification Number; date of birth; physical U.S. street address; designated email address; and any other information reasonably required by the Program for purposes of administering the Program. You can make one-time contributions or set up recurring contributions (each must be at least $10).

Получение права

Как принять участие в CalSavers?
Существует два способа, как вы можете присоединиться к программе: через работодателя или самостоятельно если у вас нет доступа к плану пенсионных сбережений через работодателя.

Присоединиться через работодателя (самый распространенный способ)

Если вам не меньше 18 лет и вы работаете на правомочного работодателя, вы имеет право участвовать в CalSavers. Минимальные требования на основании отработанных часов или контракта с работодателем отсутствуют.

Если у вас есть статус сотрудника в соответствии с разделом кодекса о страховании по безработице 621 и последующими, вы получаете форму налогового управления W-2 с зарплатой шт. Калифорния от участвующего работодателя, или является индивидуальным предпринимателем или партнером в партнерстве, которое является правомочным работодателем, тогда вы скорее всего будете иметь право на участие в программе по закону шт. Калифорния и федеральным правилам, регулирующим Roth IRA.

Самостоятельное зачисление

Вы можете принять участие, если вы рабочий-фрилансер, индивидуальный предприниматель или независимый подрядчик. Чтобы зарегистрироваться как физическое лицо (не через работодателя) вы должны иметь доход, вам должно быть не меньше 18 лет, у вас должен быть банковский счет, с которого вы будете делать взносы, и вы должны предоставить некоторую персональную информацию, включая полное имя; номер социального страхования или номер налогоплательщика; дату рождения; физический адрес в США; адрес электронной почты; и любую прочую информацию, разумно требуемую программой для целей управления программой. Вы можете деталь разовые взносы или установить регулярные взносы (каждый не менее $10).

Do I need to have a bank account to participate?
No, not if your employer is deducting the money directly out

Для участия мне нужен банковский счет?
Нет, если ваш работодатель не делает отчисления

of your paycheck. If you choose to self-enroll in CalSavers separate from an employer arrangement, then you would need to link your bank account to your CalSavers account through the Saver website.

непосредственно с вашей зарплаты. Если вы выбираете самостоятельно зарегистрироваться в CalSavers отдельно от работодателя, тогда вам потребуется привязать свой банковский счет к счету CalSavers через вебсайт вкладчика.

Do I need to have a Social Security Number to participate?
You must either have a Social Security Number or an Individual Taxpayer Identification Number.

Для участия мне требуется номер социального страхования?
У вас должен быть или номер социального страхования или номер налогоплательщика.

Account Information

How do I make changes to my CalSavers account if I want to save more, or less, or choose different investments?
Simply log in to your account or contact Client Services at 855-650-6918. You will be able to change your contribution rate, investment choices, designate a beneficiary, and turn automatic escalation on or off.

What happens to my CalSavers account if I die?
When you enroll, you are asked to designate a beneficiary (person/s who should get your money if you die). If you don't designate a beneficiary, then the money will be passed along to your spouse. If you are not married at the time of your death, the money will go to your estate if you haven't designated a beneficiary. It is important to add a beneficiary to your account so you can make sure that the person you designate receives your money.

Информация о счете

Как я могу вносить изменения в счет CalSavers, если я хочу экономить больше или меньше или выбрать другие инвестиции?
Просто войдите в свой аккаунт или обратитесь в центр обслуживания клиентов по номеру 855-650-6918. Мы сможете изменить размер взносов, выбор инвестиций, назначить бенефициара и включать или выключать автоматическое увеличение.

Что происходить с моим счетом CalSavers после моей смерти?
Во время регистрации вас просят назначить бенефициара (человек, который получит ваши деньги после вашей смерти). Если вы не назначили бенефициара, деньги будут переданы супруге(у). Если вы не состоите в браке на момент смерти, деньги будут переданы на счет вашего владения, если вы не назначили бенефициара. Важно добавить бенефициара к счету, чтобы вы могли быть уверенны, что назначенный человек получит ваши деньги.

Enrollment and Opt-Out Processes Through an Employer

How does the enrollment process work?
After your employer registers, eligible employees will be enrolled in the Program automatically, unless they choose to opt out. If you were hired on or before the date your employer registers with the Program, the Program will enroll you within 30 days after you receive your welcome information with the Program, unless you choose to opt out. If you were hired after your employer registers with the Program, your employer is required to add your information within 30 days.

After your registers, they will provide the names, Social Security number or Individual Tax Identification Number, and contact information of eligible employees to the CalSavers Program. CalSavers will then contact the employees directly using the email or mailing address provided by the employer

Процесс регистрации и выхода из программы через работодателя

Как происходит процесс зачисления в программу?
После регистрации работодателя правомочные сотрудники будут зачислены в программу автоматически, если они не выбирают отказ от участия в программе. Если вы были приняты на работу до того, как работодатель зарегистрировался в программе, вы будете зачислены в программу в течение 30 дней после получения приветственной информации о программе, если не выберите отказ от участия в программе. Если вы были приняты на работу после регистрации работодателя в программе, ваш работодатель должен добавить информацию о вас в течение 30 дней.

После вашей регистрации, они предоставляют имена, номер социального страхования или номер

and provide them an employee information packet, which details the program. When you receive the packet you can:

- Do nothing, and then after 30 days you will be automatically enrolled in the Program under the default elections;
- Customize your account online or by contacting Client Services to select a different contribution amount and/or investment option; or
- Decide not to participate and opt-out of the program by going online, by calling our automated phone system at (855) 650 – 6918, **visiting calsavers.com/myaccount**, or complete and mail-in the paper opt-out form. If you opt out now, you can opt back into the program in the future.

If the Program administrator is unable to process your enrollment for any reason, your employer will be notified immediately with instructions to not remit contributions on your behalf. The Program administrator will subsequently notify you. Such communications shall be held in the strictest confidence and shall not be used for any purpose outside of the Program.

What is my employer's role?
Your employer plays a limited role in facilitating the Program.

Your employer is responsible for the following:

- providing the following information about you to the Program administrator for the establishment of a CalSavers account in your name: full legal name; Social Security number or Individual Taxpayer Identification Number; date of birth; physical U.S. street address; designated email address, if applicable; and any other information reasonably required by the Program for purposes of administering the Program.
- setting up payroll deductions for you and remitting the contributed amounts promptly to the Program administrator.

Your employer will not:
- require, endorse, encourage, prohibit, restrict, or discourage employee participation in the Program.
- contribute to your account or match your contributions to the Program;
- have any discretionary authority, control, or responsibility for the Program;
- receive any direct or indirect compensation in relation to the Program;
- provide tax, legal, investment, or other financial advice or

налогоплательщика и контактную информацию правомочных сотрудников в программу CalSavers. Затем CalSavers будет связываться непосредственно с сотрудниками по электронной почте или почтовому адресу, указанному работодателем, и предоставит им пакет информации для для сотрудников, в котором детально описана программа. При получении пакеты вы можете:

- Ничего не делать, тогда через 30 дней вы будете автоматически зачислены в программу со стандартным выбором;
- Персонализировать свой счет онлайн или обратившись в центр обслуживания клиентов для выбора другой суммы отчислений и/или варианта инвестиций; или
- Принять решение об участии или выходе из программы онлайн, позвонив в автоматическую телефонную систему по номеру (855) 650 – 6918, посетив calsavers.com/myaccount или заполнив и отправив почтой бумажную форму выхода из программы. Если вы выходите из программы, в будущем вы можете обратно вернуться в программу.

Если администратор программы не может обработать ваше зачисление по каким-либо причинам, ваш работодатель будет немедленно проинформирован о том, чтобы не делать отчисления от вашего имени. Также администратор программы проинформирует вас. Такая коммуникация должна быть строго конфиденциальной и не должна использоваться для других целей, кроме целей программы.

Какая роль моего работодателя?
Ваш работодатель играет ограниченную роль в продвижении программы.

Ваш работодатель несет ответственность за следующее:

- предоставление следующей информации о вас администратору программы для создания счета CalSavers на ваше имя: полное имя; номер социального страхования или номер налогоплательщика; дата рождения; физический адрес в США; адрес электронной почты; и любая прочая информация, разумно требуемая программой для целей управления программой.
- установка зарплатных отчислений для вас и своевременное перечисление взносов администратору программы

Ваш работодатель не будет:
- требовать, рекламировать, стимулировать, запрещать, ограничивать или затруднять участие сотрудников в программе.
- делать взносы на ваш счет или делать долевые взносы в программу;
- иметь дискреционные полномочия, контроль или ответственность за программу;
- получать прямые или косвенные компенсации в

direction about the Program; or
- manage your personal information with the Program, including your beneficiary designations.

отношении программы;
- предоставлять налоговые, юридические, инвестиционные или прочие финансовые советы или указания относительно программы; или
- управлять вашей персональной информацией в программе, включая ваши бенефициарные назначения.

Do I have to participate?
No, the CalSavers Program is completely voluntary for employees. If you do not wish to participate, you can opt out at any time.

Мне нужно участвовать?
Нет, программа CalSavers является полностью добровольной для сотрудников. Если вы не хотите участвовать, вы можете выйти из программы в любой момент.

How do I opt out?
You can opt out online or by contacting Client Services at 855-650-6918 or clientservices@calsavers.com. You can also opt out by mail using the form found on our website. In order to opt out, you must provide the last four digits of their Social Security Number or Individual Tax Identification Number, date of birth, and ZIP Code.

If you opt out within the 30-day period after the Program administrator notifies you to confirm the establishment of your CalSavers Account and provides you with instructions on how to access the Program Documents (the “30-Day Notification Period”), no payroll deductions will be made on your behalf, and your CalSavers account will not be activated. If you choose to end your participation in the Program after the 30-Day Notification Period and payroll deductions have started, your payroll deductions will generally be terminated before the next pay cycle, no later than 30 days after your request. If contributions have already been made into your CalSavers account, you may: (i) leave your money in your CalSavers account to grow your retirement savings; (ii) transfer or roll over your CalSavers account to another Roth IRA; or (iii) request a distribution at any time, subject to Roth IRA distribution laws. NOTE: any investment earnings withdrawn may be taxable and subject to “early withdrawal” tax penalties. See ***DISCLOSURE STATEMENT – Income Tax Consequences of Establishing a Roth IRA*** for more information and contact your tax advisor for assistance.

Как выйти из программы?
Вы можете выйти из программы онлайн или обратившись в центр обслуживания клиентов по номеру 855-650-6918 или clientservices@calsavers.com. Вы можете выйти из программы по почте, используя форму, представленную на нашем вебсайте. Для того, чтобы выйти из программы, вы должны указать последние четыре цифры своего номера социального страхования или номера налогоплательщика, дату рождения и почтовый код.

Если вы вышли из программы в течение 30-дневного периода после того, как администратор программы проинформировал вас для подтверждения создания вашего счета CalSavers и предоставления инструкций относительного того, как получить доступ к документам программы («30-дневный период уведомления»), от вашего имени не будут проводиться зарплатные отчисления, а ваш счет CalSavers не будет активирован. Если вы выбрали завершить свое участие в программе после 30-дневного периода уведомления и начала зарплатных отчислений, обычно ваши зарплатные отчисления будут прекращены до следующего цикла оплаты, не позднее, чем через 30 дней после вашего запроса. Если взносы на ваш счет CalSavers уже сделаны, вы можете: (i) оставить деньги на своем счету CalSavers для увеличения своих пенсионных сбережений; (ii) перевести средства со счета CalSavers на другой Roth IRA; или (iii) запросить распределение в любой момент в соответствии с законами о распределениях Roth IRA. ПРИМЕЧАНИЕ: любой снимаемый доход от инвестиций может облагаться налогами, а также на него распространяется налог за «досрочное снятие». См. ***ЗАЯВЛЕНИЕ О РАСКРЫТИИ ИНФОРМАЦИИ – Налоговые последствия создания Roth IRA*** для получения более детальной информации и обратитесь к своему налоговому консультанту для получения помощи.

If I opt out, how and when can I get back in?
You can opt back in at any time online, by phone, or by

Если я вышел из программы, как и когда я могу вернуться?

mailing in a form.

What if I do nothing?
If you enrolled in the Program through a participating employer and do nothing after you receive the employee information packet by email or mail, a payroll-deduction of 5% of your gross pay will be contributed to your account each pay cycle beginning with the first payroll cycle after 30 days from when the employee information packet detailing the program is sent to you. Your payroll deductions will automatically increase 1% on or about January 1 of each year for three years up to a maximum of 8%. Your initial contributions will be allocated to the CalSavers Money Market Fund for 30 days and after the 30-day period has elapsed, all contributions and earnings in the CalSavers Money Market Fund at that time, and all subsequent contributions, will be automatically transferred to the CalSavers Target Retirement Fund as determined in the table below based on your age as reported in the Program records and assumed retirement at age 65. The 30-day period begins on the date of your first contribution into the CalSavers Money Market Fund.

Investment Options for Default Elections Based on Age and Year of Retirement				
Date of Birth	**Target Retirement Years**			**Investment Option**
12/31/1952 or Earlier	**2017**	**or**	**earlier**	CalSavers Target Retirement Fund
1/1/1953 – 12/31/1957	**2018**	**-**	**2022**	CalSavers Target Retirement Fund 2020
1/1/1958 – 12/31/1962	**2023**	**-**	**2027**	CalSavers Target Retirement Fund 2025
1/1/1963 – 12/31/1967	**2028**	**-**	**2032**	CalSavers Target Retirement Fund 2030
1/1/1968 – 12/31/1972	**2033**	**-**	**2037**	CalSavers Target Retirement Fund 2035
1/1/1973 – 12/31/1977	**2038**	**-**	**2042**	CalSavers Target Retirement Fund 2040
1/1/1978 – 12/31/1982	**2043**	**-**	**2047**	CalSavers Target Retirement Fund 2045
1/1/1983 – 12/31/1987	**2048**	**-**	**2052**	CalSavers Target Retirement Fund 2050
1/1/1988 – 12/31/1992	**2053**	**-**	**2057**	CalSavers Target Retirement Fund 2055
1/1/1993 –	**2058**	**-**	**2062**	CalSavers Target

Вы можете вернуться в любой момент онлайн, по телефону или отправив форму.

Что, если я ничего не делаю?
Если вы зачислены в программу через работодателя-участника и ничего не делаете после получения пакета информации для сотрудника по электронной почте или почте, зарплатные отчисления в размере 5% от вашей зарплаты до вычета налогов будут зачисляться на ваш счет каждый цикл оплаты, начиная с первого цикла зарплаты через 30 дней после того, как вам был отправлен пакет информации для сотрудника с детальным описанием программы. Ваши зарплатные отчисления будут автоматически увеличиваться на 1% 1 января каждого года в течение 3 лет до максимум 8%. Ваши начальные взносы будут размещены в фонд денежного рынка CalSavers на 30 дней и после истечения 30-дневного периода все взносы и средства, заработанные в фонде денежного рынка CalSavers, а также все последующие отчисления будут автоматически переведены в целевой пенсионный фонд CalSavers, как указано в таблице ниже на основании вашего возраста, указанного в записях программы, и предположительном возрасте выхода не пенсию в 65 лет. 30-дневный период начинается с даты вашего первого взноса в фонд денежного рынка CalSavers.

Варианты инвестиций для стандартного выбора на основании возраста и года выхода на пенсию				
Дата рождения	**Целевой год выхода на пенсию**			**Вариант инвестиций**
31.12.1952 или раньше	**2017**	**Или**	**раньше**	Целевой пенсионный фонд CalSavers
01.01.1953 – 31.12.1957	**2018**	**-**	**2022**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2020
01.01.1958 – 31.12.1962	**2023**	**-**	**2027**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2025
01.01.1963 – 31.12.1967	**2028**	**-**	**2032**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2030
01.01.1968 – 31.12.1972	**2033**	**-**	**2037**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2035
01.01.1973 – 31.12.1977	**2038**	**-**	**2042**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2040
01.01.1978 – 31.12.1982	**2043**	**-**	**2047**	Целевой пенсионный

12/31/1997				Retirement Fund 2060
1/1/1998 – 12/31/2002	**2063**	**-**	**2067**	CalSavers Target Retirement Fund 2065
1/1/2003 – 12/31/2007	**2068**	**-**	**2072**	CalSavers Target Retirement Fund 2070
1/1/2008 or Later	**2073**	**or**	**later**	*Funds to be added at a later date*

				фонд CalSavers 2045
01.01.1983 – 31.12.1987	**2048**	**-**	**2052**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2050
01.01.1988 – 31.12.1992	**2053**	**-**	**2057**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2055
01.01.1993 – 31.12.1997	**2058**	**-**	**2062**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2060
01.01.1998 – 31.12.2002	**2063**	**-**	**2067**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2065
01.01.2003 – 31.12.2007	**2068**	**-**	**2072**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2070
01.01.2008 или позже	**2073**	**или**	**позже**	*Средства будут добавлены позднее*

Self-Enrollment

What do I need to enroll?
To enroll as an individual (not through an employer), you must:

- have earned income
- be at least age eighteen
- have a bank account from which you will make contributions, and
- provide some personal information, including full legal name; Social Security number or Individual Taxpayer Identification Number; date of birth; physical U.S. street address; designated email address; and any other information reasonably required by the Program for purposes of administering the Program.
- either make an initial contribution of at least $10 from your bank account or establish a recurring contribution or payroll direct deposit for a minimum of $10 per quarter.

You can join the program today on the Saver website.

Before your CalSavers account is established, you will be asked to acknowledge that:

- you understand the eligibility requirements for the Roth IRA contribution you are making, and you qualify to make the contribution;
- you have received a copy of the Program Disclosure Booklet, the Custodial Account Agreement, Disclosure Statement, and Financial Disclosure;

Самостоятельное зачисление в программу

Что мне необходимо для регистрации?
Для регистрации в качестве физического лица (не через работодателя) вы должны:

- иметь доход
- быть старше 18 лет
- иметь банковский счет, с которого вы будете делать отчисления, и
- предоставить персональную информацию, включая полное имя; номер социального страхования или номер налогоплательщика; дата рождения; физический адрес в США; адрес электронной почты; и любая прочая информация, разумно требуемая программой для целей управления программой.
- сделать первый взнос в размере не менее $10 со своего банковского счета или установить регулярные взносы или прямое зачисление с зарплаты в размере минимум $10 в квартал.

Вы можете присоединиться к программе сегодня на вебсайте вкладчика.

До создания вашего счета CalSavers вы должны подтвердить, что:

- вы понимаете требования для получения права для взносов Roth IRA, которые вы делаете, и вы имеете право делать взносы;
- вы получили копию буклета о программе, договора о

- you understand that the terms and conditions that apply to a Roth IRA are contained in the Custodial Account Agreement and you agree to be bound by those terms and conditions; and
- you understand that you may revoke your Roth IRA without penalty within seven days from the date you receive the Disclosure Statement by mailing or delivering a written notice to the Program administrator.

How much can I contribute?
You can contribute up to the annual contribution limit set by the IRS or up to the amount of earned income you have for the year (whichever is less). For 2023 the limit is $6,500 if you're under 50 and $7,500 if you're age 50 or older. Note that this limit applies to all of your IRA accounts in aggregate. If you have IRA accounts in addition to your CalSavers account, you will need to ensure that in combination, you are not contributing more than federal limits allow.

Eligibility to participate in a Roth IRA is limited to certain annual income levels. To determine if you are eligible to contribute to a Roth IRA, please visit the IRS website.

Through our website and mobile app, you can make direct contributions to your account – either through one-time contributions or set up automatic recurring contributions. Those contributions must be at least $10.

Contributions

How do I contribute?
You may contribute to your CalSavers account either through your employer that facilitates the Program or through one of the following methods: check, payroll direct deposit and/or bank account (as a one-time or recurring contribution). When you connect your bank account, you will need to provide your bank routing number, account number, and bank name.

We will not accept contributions made by cash, money order, travelers checks, checks drawn on banks located outside the U.S., checks not in U.S. dollars, checks dated over 180 days, checks post-dated more than seven (7) days in advance, checks with unclear instructions, starter or counter checks, credit card or bank courtesy checks, third-party personal checks over $10,000, instant loan checks, or any other checks we deem unacceptable. No stocks, securities or other non-cash assets will be accepted as contributions.

накопительном страховом счете, заявления о раскрытии информации и заявления о раскрытии финансовой информации;
- вы понимаете, что условия, применяемые к Roth IRA, указаны в договоре о накопительном страховом счете, и вы соглашаетесь соблюдать такие условия; и
- вы понимаете, что можете отозвать Roth IRA без оплаты штрафа в течение 7 дней с момента получения заявления о раскрытии информации почтой или предоставления письменного уведомления администратору программы.

Какой размер отчислений?
Сумма взносов может быть установлена до размера ограничения ежегодных взносов, установленного IRS или до размера вашего заработанного дохода за год (в зависимости от того, что меньше). На 2023 год ограничений составляет $6500, если вы младше 50 лет, и $7500, если вы старше 50 лет. Обратите внимание, что такое ограничение применяется ко всем IRA счетам в совокупности. Если у вас есть IRA счета помимо счета CalSavers, вам необходимо убедиться, что в совокупности вы не делаете отчисления больше, чем установленные федеральные ограничения.

Право на участие в Roth IRA ограничено определенным уровнем годового дохода. Для определения, имеете ли вы право делать отчисления в Roth IRA, перейдите на вебсайте IRS.

Через наш вебсайт и мобильное приложение вы можете делать непосредственные отчисления на свой счет - разовыми взносами или установить автоматические регулярные взносы. Размер таких взносов должен быть не менее $10.

Взносы

Как делать отчисления?
Вы можете делать отчисления на свой счет CalSavers через своего работодателя, который продвигает программу, или одним из следующих способов: чек, прямое зачисление с зарплаты и/или банковский счет (в качестве разового или регулярного взноса). Когда вы подвязываете свой банковский счет, вы должны предоставить код банка, номер счета и название банка.

Мы не будем принимать взносы наличными, денежными переводами, дорожными чеками, чеками, выписанными банками за пределами США, чеками в валюте кроме долларов США, чеками, датированными старше 180 дней, чеками, датированными поздним числом старше 7 (семи) дней, чеками с нечеткими инструкциями, начальными чеками или чеками, оплачиваемыми банком в присутствии владельца чека, кредитными картами или банковскими льготными чеками, сторонними персональными чеками на сумму свыше $10 000, чеками

экспресс-кредитов или любыми прочими чеками, которые мы считаем неприемлемыми. В качестве взносов акции, ценные бумаги или прочие неденежные активы не будут приниматься.

Is the contribution rate based on gross or net income?
Contribution rates are based on your gross income.

Размер взносов основан на доходе до вычета налогов или после?
Размер взносов основан на вашем доходе до вычета налогов.

Can I contribute a flat dollar amount instead of a percentage of pay?
If you are enrolled through your employer you may only contribute as a percentage of your paycheck. The ability to contribute a flat dollar amount may be added in the future.

If you self-enroll into CalSavers independent of an employer and make contributions from your bank account, you may only contribute in flat dollar amounts.

Могу ли я отчислять фиксированную сумму в долларах вместо процента оплаты?
Если вы зарегистрированы через работодателя, вы можете делать отчисления только как процент вашей зарплаты. Возможность делать отчисления фиксированными суммами будет добавлена в будущем.

Если вы зарегистрированы в CalSavers самостоятельно, независимо от работодателя, и делаете взносы со своего банковского счета, вы можете делать отчисления фиксированными суммами.

Can I have my contribution automatically increase each year?
Yes, with the default elections in the Program, your contributions will start at 5% of your gross salary and increase 1% on or about January 1 of each year up to a maximum of 8%. You may opt-out of the automatic increase feature or customize it as you wish.

Могу ли я автоматически увеличивать размер взносов каждый год?
Да, со стандартными вариантами выбора в программы размер ваших взносов начинается с 5% вашей зарплаты до вычета налогов и увеличивается на 1% примерно 1 января каждого года до максимум 8%. Вы можете отказаться от автоматического увеличения или выполнить необходимую персонализацию.

If I have automatic increases, when does the savings rate increase?
Automatic increases take effect on or about January 1 of each year. The first automatic increase on your account will not take place until you've been in the Program for at least six months and are contributing less than 8% of your salary.

Если я выбрал автоматическое увеличение, когда размер сбережений будет увеличен?
Автоматическое увеличение вступает в силу примерно 1 января каждого года. Первое автоматическое увеличение на вашем счету не произойдет до тех пор, пока с момента вашей регистрации с программе не пройдет шесть месяцев и вы не сделаете отчисления менее 8% вашей зарплаты.

Can I make pre-tax contributions?
As a default, CalSavers accounts are after-tax Roth IRAs.

CalSavers offers an option to savers who would like to recharacterize their contributions to a Traditional IRA. You can use this form or contact Client Services to get the process started.

If you are contributing to a Traditional IRA, your contributions may be deductible on your tax return. Please consult with a tax advisor for more information.

Как я могу делать взносы до уплаты налогов?
Обычно счета CalSavers являются Roth IRA после вычета налогов.

CalSavers предлагает вкладчикам варианты, которые хотели бы переквалифицировать свои взносы в традиционные IRA. Для начала процесса вы можете использовать данную форму или обратиться в центр обслуживания клиентов.

Если вы делаете взносы в традиционный IRA, ваши взносы могут удерживаться в налоговых поступлениях. Для получения более детальной информации

проконсультируйтесь с налоговым советником.

How will I know if I'm getting close to the contribution limits?
The Program will monitor your contribution amounts and notify you and your employer when you are approaching the standard annual IRS contribution limit. For 2023, the limit is $6,500 if you're under 50 and $7,500 if you're 50 or older. Note that this limit applies to all of your IRA accounts in aggregate. If you have IRA accounts in addition to your CalSavers account, you will need to ensure that in combination, you are not contributing more than federal limits allow.

Eligibility to participate in a Roth IRA is limited to certain annual income levels. To determine if you are eligible to contribute to a Roth IRA, please visit the IRS website.

Как я узнаю, если приближусь к ограничениям взносов?
Программа будет контролировать сумму ваших взносов и уведомлять вас и вашего работодателя, когда вы приближаетесь к стандартному ограничению годовых взносов IRS. На 2023 год ограничений составляет $6500, если вы младше 50 лет, и $7500, если вы старше 50 лет. Обратите внимание, что такое ограничение применяется ко всем IRA счетам в совокупности. Если у вас есть IRA счета помимо счета CalSavers, вам необходимо убедиться, что в совокупности вы не делаете отчисления больше, чем установленные федеральные ограничения.

Право на участие в Roth IRA ограничено определенным уровнем годового дохода. Для определения, имеете ли вы право делать отчисления в Roth IRA, перейдите на вебсайте IRS.

How are contributions made through an employer that facilitates the Program?
On each payroll date following your enrollment into the Program, your employer will deduct and transfer an amount based on your current contribution elections from your compensation, to your CalSavers account.

Deducted amounts will not exceed the portion of your compensation that remains after other lawfully required payroll deductions with higher precedent than Program contributions are withheld by your employer. Program contribution amounts withheld by your employer will be transmitted to the Program administrator within seven (7) business days after the end of the payroll period during which the amounts were withheld.

The Program will credit any funds contributed to your CalSavers account on the same business day they are received by the Program administrator from your employer, if the contribution is received in good order and prior to the close of business. If received after the close of business, contributions will be credited on the next succeeding business day.

Как осуществляются взносы через работодателя, который продвигает программу?
В каждый день вашей зарплаты после вашего зачисления в программу работодатель будет вычитать и переводить сумму на основании вашего текущего выбора взноса с вашей зарплаты на ваш счет CalSavers.

Сумма отчислений не будет превышать часть вашей компенсации, которая остается после прочих законных зарплатных отчислений с более высоким прецедентом, чем взносы, отчисляемые вашим работодателем. Сумма взносов в программу, отчисляемых вашим работодателем, будет переведена администратору программы в течение 7 (семи) рабочих дней после завершения периода выплаты зарплаты, во время которого осуществлены отчисления.

Программа будет зачислять средства, переведенные на ваш счет CalSavers, в тот же рабочий день, когда они были получены администратором программы от вашего работодателя, если взнос получен в полном порядке и до завершения рабочего дня. Если взнос получен после завершения рабочего дня, он будет зачислен на следующий рабочий день.

How do I contribute through an employer who does not facilitate the Program?
You may be eligible to make automatic, periodic contributions to your CalSavers account by payroll direct deposit (if your employer offers such a service). The minimum payroll direct deposit contribution amount is $10 per paycheck on at least a quarterly basis. Contributions by payroll will only be permitted from employers able to meet our operational and administrative requirements. You may sign up for payroll direct deposit by providing your payroll direct deposit instructions to the Program online. After you submit your payroll direct deposit instructions to the Program, you will receive a Payroll Deduction Confirmation Form, which you

Как осуществляются взносы через работодателя, который не продвигает программу?
Вы можете иметь право делать автоматические, периодические взносы на свой счет CalSavers путем непосредственного зачисления с зарплаты (если ваш работодатель предлагает такую услугу). Минимальная сумма взноса с зарплаты составляет $10 минимум каждый квартал. Взносы с зарплаты разрешено осуществлять только от работодателей, которые соответствуют нашим операционным и административным требованиям. Вы можете подписаться на прямые отчисления с зарплаты, предоставив инструкции для прямых отчислений с

must sign and submit to your employer's payroll department. Automatic or periodic investing does not guarantee a profit or protect against a loss in a declining market.

зарплаты программе онлайн. После предоставления своих инструкций для прямых отчислений с зарплаты программе вы получите форму подтверждения прямых отчислений с зарплаты, которая должна быть подписана и предоставлена в зарплатный отдел вашего работодателя. Автоматические или периодические инвестиции не гарантируют получение прибыли и не защищают от убытков на сужающемся рынке.

How do I contribute through my bank account?
You may contribute to you CalSavers account from a checking or savings account at your bank if your bank is a member of the Automated Clearing House (ACH), subject to certain processing restrictions. Contributions from your bank account may be made as a one-time contribution or recurring contribution (see below for details). By establishing contributions through your bank account, you authorize the Program administrator to initiate credit/debit entries (and to initiate, if necessary, debit/credit entries and adjustments for credit/debit entries made in error) to your bank account. You must provide certain information about the bank account from which money will be withdrawn. Contributions from a money market mutual fund or cash management account are not permitted. If a contribution fails to go through because the bank account on which it is drawn lacks sufficient funds or banking instructions are incorrect or incomplete, we reserve the right to suspend processing of future contributions by ACH.

Recurring Contributions from Your Bank Account. You may contribute to your CalSavers account through periodic automatic debits from your bank account on a weekly, bi-weekly, semi-monthly, monthly or quarterly basis. The minimum recurring contribution amount is $10 per quarter. You may establish or make changes to a recurring contribution for an existing CalSavers account at any time online. Recurring contribution debits from your bank account will occur on the day you indicate, provided the day is a regular business day. If the day you indicate falls on a weekend or a holiday, the recurring contribution debit will occur on the next business day. Your recurring contribution authorization will remain in effect until we have received notification of its termination from you and we have had a reasonable amount of time to act on it. A change to, or termination of, a recurring contribution must be received by us at least five (5) business days before the next recurring contribution debit is scheduled to be deducted from your bank account. Automatic or periodic investing does not guarantee a profit or protect against a loss in a declining market.

One-Time Contributions from Your Bank Account. You may contribute to your CalSavers account through one-time debits from your bank account for a minimum of $10 per contribution. We may place a limit on the total dollar amount per day you may contribute as a one-time contribution from your bank account. Contributions in excess of this limit will be rejected. If you plan to contribute a large dollar amount to your CalSavers account as a one-time contribution, you may

Как осуществляются взносы через мой банковский счет?
Вы можете делать взносы на свой счет CalSavers со своего чекового или сберегательного счета в банке, если банк является членом электронной расчетной палаты (ACH), в соответствии с определенными ограничениями для обработки. Взносы с вашего банковского счета могут быть сделаны в качестве разового взноса или регулярных взносов (детальную информацию см. ниже). Устанавливая взносы через свой банковский счет, вы разрешаете администратору программы проводить кредитные/дебетовые записи (и при необходимости проводить дебетовые/кредитные записи и коррекции для кредитных/дебетовых записей, сделанных по ошибке) для вашего банковского счета. Вы должны предоставить определенную информацию о своем банковском счете, с которого будут отчисляться деньги. Взносы с инвестиционного фонда денежного рынка или счета управления наличностью запрещены. Если взнос не был осуществлен из-за недостаточного количества средств на счету или неверных или неполных банковских инструкций, мы оставляем за собой право приостановить обработку будущих взносов ACH.

Регулярные взносы с вашего банковского счета. Вы можете делать взносы на свой счет CalSavers через периодические автоматические дебетовые отчисления с вашего банковского счета еженедельно, раз в две недели, два раза в месяц, ежемесячно или ежеквартально. Минимальна сумма регулярных взносов составляет $10 в квартал. Вы можете установить или внести изменения в регулярные взносы для существующего счета CalSavers в любой время онлайн. Дебетовые регулярные взносы с вашего банковского счета будут проводиться в день, указанный вами, при условии, что этот день является рабочим. Если день, который вы указали, выпадает на выходной или праздничный день, дебетовые регулярные взносы будут осуществлены на следующий рабочий день. Разрешение на проведение регулярные отчислений будет оставаться в силе до тех пор, пока мы не получим уведомление о прекращении от вас, и у нас будет разумное количество времени реализовать его. Уведомление об изменении или прекращении регулярных взносов должно быть получено нами как минимум за 5 (пять) дней до следующего запланированного регулярного взноса с вашего банковского счета. Автоматические или периодические инвестиции не гарантируют получение прибыли и не защищают от убытков на сужающемся

want to contact the Program to inquire about the current limit prior to making your contribution.

рынке.

Разовые взносы с вашего банковского счета. Вы можете делать взносы на свой счет CalSavers через разовые списания со своего банковского счета в размере минимум $10. Мы можем устанавливать ограничения для общей суммы в долларах в день, которую вы можете внести в качестве разового взноса со своего банковского счета. Взносы, размер которых превышает такое ограничение, будут отклонены. Если вы планируете внести более крупную сумму долларов на свой счет CalSavers в качестве разового взноса, вы можете обратиться в программу для запроса информации о текущем ограничении перед тем, как делать взнос.

How do I contribute by check?
After you have opened your CalSavers account, you may make contributions by check. ***Note: Initial contributions to open a CalSavers account cannot be made by check.*** Checks must be made payable to: CalSavers and mailed to CalSavers, P.O. Box 55759, Boston, MA 02205 and should specify the name of the account owner.

Как осуществляются взносы чеками?
После открытия счета CalSavers вы можете делать взносы чеками. ***ПРИМЕЧАНИЕ: Начальные взносы для открытия счета CalSavers не могут быть сделаны чеками.*** Чеки должны быть выписаны на имя: CalSavers и отправлены CalSavers, п/я 55759, Бостон, шт. Массачусетс 02205, а также на чеке должно быть указано имя владельца счета.

How will the funds be credited to my CalSavers account?
If contributing through any of the direct methods, the Program will credit any funds contributed to your CalSavers account on the same business day if the contribution is received in good order and prior to the close of the NYSE, normally 4:00 p.m., Eastern Standard Time. In this instance, your contribution will receive a contribution date of the same business day that your contribution is received. If received after the NYSE's close, contributions will be credited on the next business day that the NYSE is open. In this instance, your contribution will receive a contribution date of the next business day that your contribution is received.

For one-time contributions and recurring contributions from your bank account, your contribution date will be the date you select for the contribution to be debited from your bank account, except if you select the next business day as the debit date. In that case, if your request is received in good order by 4:00 p.m., Eastern Standard Time, it will be given a contribution date of the next business day after the date you request is received. If your request is received in good order after 4:00 p.m., Eastern Standard Time, it will be given a contribution date of the second business day after the date your request is received. Please note that this only applies to one-time contributions and the first occurrence of a recurring contribution if you select the next business day as a debit date.

Contributions sent by U.S. mail will be generally treated as having been made in a given year if checks are received by December 31 of the applicable year, and are subsequently paid. ACH contributions will generally be treated as received in the year you initiate them, provided the funds are successfully deducted from your checking or savings account. Please consult with your tax advisor on how to treat

Как средства будут зачисляться на мой счет CalSavers?
Если взносы осуществляются любым из способов прямого зачисления, программа будет зачислять любые средства, внесенные на ваш счет CalSavers в тот же рабочий день, если отчисление было получено в полном порядке и до закрытия NYSE, обычно 16:00 по восточному стандартному времени. В этом случае вашим взносам будет присвоена та же дата взноса, что и рабочий день, когда был получен взнос. Если взнос получен после закрытия NYSE, он будет зачислен на следующий рабочий день, когда открыта NYSE. В этом случае вашим взносам будет присвоена дата взноса следующего рабочего дня, когда был получен взнос.

Для разовых взносов и регулярных взносов с вашего банковского счета датой вашего взноса будет дата, которую вы выбрали для списания взноса с вашего банковского счета за исключением, если вы выбрали следующий рабочий день в качестве даты списания. В этом случае, если ваш запрос получен в полном порядке до 16:00 по восточному стандартному времени, датой взноса будет следующий рабочий день после даты, когда был получен запрос. Если ваш запрос получен в полном порядке после 16:00 по восточному стандартному времени, датой взноса будет второй следующий рабочий день после даты, когда был получен запрос. Обратите внимание, что это относится к разовым взносам и первому регулярному взносу, если вы выбрали следующий рабочий день в качестве дня списания.

Взносы, отправленные почтой США, обычно обрабатываются как сделанные в указанный год, если чеки получены до 31 декабря соответствующего года и в последующем оплаченные. ACH чеки обычно

contributions for tax purposes.

The Program may experience processing delays resulting from a Force Majeure (as defined in the Program Disclosure Booklet) event, which may affect your contribution date. In those instances, your actual contribution date may be after the contribution date you would have received, which may negatively affect the value of your Account.

обрабатываются как полученные в год их инициации при условии, что средства успешно отчислены с вашего чекового или сберегательного счета. По вопросам того, как обрабатываются взносы в налоговых целях, проконсультируйтесь со своим налоговым советником.

В программе могут происходить задержки обработки в результате форс-мажорных обстоятельств (как указано в буклете о программе), что может влиять на дату вашего взноса. В таких ситуациях дата вашего фактического взноса может быть после даты взноса, которую вы получили, что может отрицательно сказываться на остатке вашего счета.

Distributions and Withdrawals

Can I borrow money from my CalSavers account?
No, you cannot borrow funds from IRA accounts, including your CalSavers IRA. If you would like access to your funds, you would simply request a distribution.

How can I take my money out when I retire?
You can choose to take it out in one lump sum or periodic withdrawals.

You also may withdraw money before you retire. Taxes and penalties may be applied for withdrawals before age 59 ½ years old.

Do I have to pay taxes on my money when I take it out when I retire (over 59 ½ years old)?
You may wish to consult a tax advisor for more information, but the following generally apply:

You do not have to pay taxes on your contributions to a Roth IRA at any age, because you paid taxes on the money before you made the contribution. Before age 59 ½ you may have to pay taxes on the earnings on your contributions, but this varies depending on how long your account has been open, and the purpose for which you are withdrawing the funds.

If you contributed to a Traditional IRA, that money may be tax deductible. When you withdraw money from that account, it will be taxed at your tax rate at the time of withdrawal.

Распределения и выплаты

Могу ли я занимать деньги со своего счета CalSavers?
Нет, вы не можете занимать средства со счетов IRA, включая ваш CalSavers IRA. Если вы хотите получить доступ к своим средствам, вы можете просто запросить распределение.

Как я могу забрать свои деньги после выхода на пенсию?
Вы можете выбрать забрать деньги одной суммой или периодическими выплатами.

Вы также можете снять деньги до выхода на пенсию. К снятию средств до достижения возраста 59,5 лет могут применяться налоги и штрафы.

Нужно ли мне платить налоги на деньги, после их получения после выхода на пенсию (старше 59½ лет)?
Вы можете проконсультироваться с налоговым консультантом для получения более детальной информации, но обычно применяется следующее:

Вам не нужно платить налоги на свои взносы в Roth IRA в любом возрасте, т.к. вы платили налоги на деньги до совершения взносов. До возраста 59½ лет вы должны платить налоги на доход по вашим отчислениям, но размер варьируется в зависимости от того, как должно открыт ваш счет, и цели, на которую вы снимаете деньги.

Если вы делаете отчисления в традиционный IRA, деньги могут облагаться налогами. Когда вы снимаете деньги с такого счета, они будут облагаться налогами по налоговой ставке на момент снятия.

How do I take money out and how long will it take to get my money?
Distributions from your CalSavers account may be requested online or by phone. Alternatively, you can mail us a completed distribution form. Once a completed request and any additional documentation required are received, the distribution will be processed.

Distribution requests received in good order before the close of business on any business day are processed that day based on the unit values of the investment options in your CalSavers account for that day. Requests received after the close of business are processed the next Business Day using the unit values on that day. Distributions may be payable by check or ACH.

Please allow up to ten (10) business days for the proceeds to reach you. Distributions will generally be processed within three (3) business days of accepting the request. During periods of market volatility and at year-end, distribution requests may take up to five (5) business days to be processed. For security purposes, there will be a hold of nine (9) business days on distribution requests when there is a change to your address and a hold of fifteen (15) calendar days on distribution requests following a change to your banking information. Distributions of contribution amounts submitted by your employer will not be available for withdrawal for seven (7) business days. These preceding time periods are subject to change upon reasonable notice.

Как я могу снять деньги и сколько времени занимает снятие денег?
Распределение с вашего счета CalSavers может быть запрошено онлайн или по телефону. В качестве альтернативы вы можете прислать на заполненную форму распределения почтой. После получения заполненной формы запроса с необходимыми дополнительными документами распределение будет обработано.

Запросы на распределение, полученные в полном порядке до завершения рабочего дня, обрабатываются в тот же день на основании единичной стоимости инвестиционного варианта на вашем счету CalSavers для такого дня. Запросы, полученные после завершения рабочего дня, будут обработаны на следующих рабочий день с использованием единичной стоимости для такого дня. Распределение может быть выплачено чеком или ACH.

Для обработки запроса нам требуется до 10 (десяти) рабочих дней. Обычно распределения обрабатываются в течение 3 (трех) рабочих дней после получения запроса. В периоды колебания конъюнктуры рынка и в конце года обработка запросов на распределение может занимать до 5 (пяти) рабочих дней. По причинам безопасности для запросов на распределение будет выделено 9 (девять) рабочих дней в случае изменения вашего адреса, и 15 (пятнадцать) календарных дней для запросов на распределение после изменения вашей банковской информации. Распределения сумм взносов, перечисленных вашим работодателем, не будут доступны для снятия в течение 7 (семи) рабочих дней. Такие периоды могут быть изменены после предоставления заблаговременного уведомления.

Are there any fees, penalties, or restrictions for withdrawing money from my account?

Fees

Savers are subject to fees upon withdrawing funds. Applicable fees will be automatically deducted before funds are distributed.

- Full withdrawal: You may be assessed the quarterly Fixed Account Fee of $4.50 and the quarterly Paper Delivery Fee of $1.25 (if document delivery preference is set to Paper) at the time the full withdrawal is initiated.
  - Fixed Account Fees and Paper Delivery Fees are not assessed until at least 90 days after a participant's first contribution and will not be assessed for the quarter in which the first contribution is made.
  - The Fixed Account Fee and Paper Delivery Fee (if applicable) are waived if your account balance is $15.00 or less.
- Partial withdrawal: Quarterly fees are not assessed at the time of a partial withdrawal.
- A Paper Check Fee of $5.00 will be assessed if you

Существуют ли какие-либо комиссии, штрафы или ограничения на снятие денег с моего счета?

Комиссии

При снятии средств сберегателей взимается комиссия. Применимые сборы будут автоматически вычтены до распределения средств.

- Полное снятие средств: С вас могут взимать ежеквартальный фиксированный сбор за ведение счета в размере 4,50 долл. США и ежеквартальный сбор за бумажную доставку в размере 1,25 долл. США (если вариант доставки установлен на бумажную) в момент начала полного снятия средств.
  - Фиксированные сборы за ведение счета и сборы за бумажную доставку взимаются не ранее чем через 90 дней после вашего первого взноса и не начисляются за квартал, в котором был сделан первый взнос.
  - Фиксированный сбор за ведение счета и сбор за бумажную доставку (если применимо) не взимаются, если остаток на вашем счете составляет 15,00 долл.

request a paper check for a full or partial withdrawal. You are unable to request a paper check if your account balance is less than $15.00 and will be directed to set up electronic bank transfer (ACH) to a bank account. If you do not have a bank account, please contact Client Services.

- Full withdrawal: If you request a paper check for a full withdrawal, the Paper Check Fee will be deducted from your account balance before the distribution.
- Partial withdrawal: If you request a paper check for a partial withdrawal, the Paper Check Fee will be deducted from your withdrawal amount.

Savers can avoid the Paper Delivery Fee and the Paper Check Fee by logging into their account and establishing electronic delivery and electronic bank transfer (ACH).

Penalties

The IRS may charge taxes and/or penalties on distributions from your account before you reach the age of 59 ½, although there are several exceptions that may apply (such as if you are disabled). You should consult the IRS or your tax advisor before making any withdrawals in this circumstance. You may review IRS guidelines at the IRS website.

You also may establish your own IRA outside of CalSavers and transfer your account to that IRA. Contact Client Services at 855-650-6918 or clientservices@calsavers.com for more information on how to transfer your account.

США или меньше.

- Частичное снятие средств: Квартальные сборы не взимаются при частичном снятии средств.
- Если вы запрашиваете бумажный чек для полного или частичного снятия средств, взимается сбор за бумажный чек в размере 5,00 долл. США. Вы не можете запросить бумажный чек, если баланс вашего счета составляет менее 15,00 долл. США, и вам будет предложено настроить электронный банковский перевод (ACH) на банковский счет. Если у вас нет банковского счета, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов.
  - Полное снятие средств: если вы запрашиваете бумажный чек для полного снятия, плата за бумажный чек будет вычтена из баланса вашего счета перед распределением.
  - Частичное снятие средств: если вы запрашиваете бумажный чек для частичного снятия средств, комиссия за бумажный чек будет вычтена из вашей суммы снятия.

Сберегатели могут избежать сбора за бумажную доставку и сбора за бумажный чек, войдя в свою учетную запись и установив электронную доставку и электронный банковский перевод (ACH).

Штрафы

Налоговое управление США (IRS) может взимать налоги и/или штрафы с выплат с вашего счета до достижения вами возраста 59 ½ лет, хотя существует несколько исключений, которые могут применяться (например, если вы являетесь инвалидом). Вам следует проконсультироваться с IRS или вашим налоговым консультантом, прежде чем делать какие-либо снятия в таких обстоятельствах. Вы можете ознакомиться с рекомендациями IRS на веб-сайте IRS.

Вы также можете открыть свой собственный IRA (индивидуальный пенсионный счет) за пределами CalSavers и перевести свой счет в этот IRA. Для получения дополнительной информации о том, как перевести свой счет, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов по телефону 855-650-6918 или clientservices@calsavers.com.

Investments

How do I find out more about my investment options?
Visit the Investment page on www.calsavers.com or contact Client Services at 855-650-6918 or clientservices@calsavers.com

Инвестиции

Как получить более детальную информацию об инвестиционных вариантах?
Посетите страницу «Инвестиции» на www.calsavers.com или обратитесь в центр обслуживания клиентов по номеру 855-650-6918 или clientservices@calsavers.com

Employment Related

I was enrolled through a facilitating employer, what happens to my account if I change employers?
Your CalSavers account belongs to you and is not tied to your employer. You can keep it throughout your career. If you change employers, your money remains in your account and you can contribute to it independent of an employer. If you work for a new employer that facilitates the CalSavers Program, you will receive enrollment notification and payroll deductions into your CalSavers account will begin at your new employer unless you choose to opt out.

What if my new employer doesn't sponsor a retirement plan or facilitate CalSavers?
State law mandates that all California employers with 5 or more employees facilitate employee contributions into the CalSavers Program if they don't offer an employer-sponsored retirement plan. If you believe your employer is in violation of this mandate, please contact us and we will research your inquiry.

What happens to my account if I move out of state?
Your CalSavers account belongs to you and stays with you even if you move out of state. You have a few options. You may continue to make deposits directly from your bank account if you would like, or you may simply leave your investments in your account and discontinue new contributions, or you may move your funds to another IRA. You will not be able to make payroll contributions through your employer if you are working outside of California unless your employer offers payroll direct deposit.

Can I participate if I'm a gig worker, self-employed or independent contractor?
Yes, you can sign up for an account directly on your own and make contributions through your bank account.

Вопросы, связанные с трудоустройством

Я был зачислен в программу у другого работодателя. Что произойдет с моим счетом, если я сменю работодателя?
Ваш счет CalSavers принадлежит вам и не связан с работодателем. Вы можете сохранять его в течение всей своей карьеры. Если вы меняете работодателя, ваши деньги остаются на вашем счету и вы продолжаете оставаться независимым от работодателя. Если вы работаете на нового работодателя, который продвигает программу CalSavers, вы получите уведомление о зачислении, и, если вы не выберите отказ от участия в программе, зарплатные отчисления на ваш счет CalSavers будут начаты автоматически с новым работодателем.

Что, если новый работодатель не спонсирует пенсионный план и не предлагает регистрацию в программе CalSavers?
По закону шт. Калифорния все работодатели с 5 или более сотрудниками должны делать взносы за сотрудников в программу CalSavers, если не предлагают пенсионный план, спонсируемый работодателем. Если вы считаете, что работодатель нарушает такое обязательство, свяжитесь с нами, и мы проведем расследование.

Что происходит с моим счетом, если я покидаю штат?
Ваш счет CalSavers принадлежит вам и остается с вами, даже если вы выезжаете за пределы штата. У вас есть несколько вариантов. Вы можете продолжать делать взносы непосредственно со своего банковского счета, если хотите, или вы можете просто оставить свои инвестиции на счету и прекратить новые отчисления, или вы можете перевести средства на другой IRA. Вы не сможете делать зарплатные отчисления через своего работодателя, если работаете за пределами шт. Калифорния,если ваш работодатель не предлагает прямые отчисления с зарплаты.

Могу ли я принимать участие, если я рабочий-фрилансер, индивидуальный предприниматель или независимый подрядчик?
Да, вы можете открыть счет самостоятельно и делать отчисления через свой банковский счет.

I hold multiple jobs with eligible employers, can I participate with each one?
Yes, as long as each employer is a CalSavers participating employer. Unless you opt-out or make a different election, each employer will automatically deduct contributions from your pay and send them to your CalSavers account.

Even if you have multiple employers, all your contributions will be held in a single account in your name.

Я работаю с несколькими правомочными работодателями, могу ли я принимать участие с каждым?
Да, если каждый работодатель является участником программы CalSavers. Если вы не отказываетесь от участие или делаете другой выбор, каждый работодатель будет делать автоматические отчисления с вашей зарплаты и отправлять их на счет CalSavers.

Даже если у вас несколько работодателей, все ваши отчисления будут поступать на единый счет, оформленный на ваше имя.

My employer doesn't provide access to CalSavers. How can I participate?
You can sign up for an account on your own and make automatic payments from your bank account. After establishing your own account, you may ask your employer if they would be willing to make a payroll deduction for you, but the employer is not required to do this.

Before deciding to contribute to CalSavers, you should determine if your employer offers a retirement plan and consider whether you'd be better off contributing to your employer's plan rather than CalSavers.

Мой работодатель не предоставляет доступа к CalSavers. Как я могу принять участие?
Вы можете открыть счет самостоятельно и делать автоматические отчисления со своего банковского счета. После создания собственного счета вы можете спросить работодателя, будет ли он делать отчисления за вас, но работодатель не обязан этого делать.

Перед принятием решения об отчислениях в CalSavers вы должны определить, предлагает ли работодатель пенсионный план и определить, будет ли лучше делать отчисления в план работодателя, чем в CalSavers.

When can my employer register for the Program?
Each spring, we assess employer eligibility based on employee data employers submit to the Employment Development Department (EDD) for the prior year. After reviewing these records, if an employer does not sponsor a workplace plan and has an average of 5 or more California employees, the employer will be required to register by December 31 of the current year. Employers will be notified of their registration deadline.

Beginning January 1, 2023, employers with an average of 1-4 employees can register with CalSavers and will be required to register by December 31, 2025, if they do not sponsor a retirement plan.

Когда мой работодатель может зарегистрироваться для участия в программе?
Каждую весну мы оцениваем право работодателей на основании данных о сотрудниках, которые работодатели представляют в Департамент по развитию наемного труда (EDD) за предыдущий год. После изучения этих записей, если работодатель не спонсирует план рабочего места и имеет в среднем 5 или более сотрудников в шт. Калифорния, работодатель должен будет зарегистрироваться в программе до 31 декабря текущего года. Работодатели будут уведомлены об истечении срока их регистрации.

Начиная с 1 января 2023 года работодатели со средним числом сотрудников от 1 до 4 могут зарегистрироваться в программе CalSavers и должны будут зарегистрироваться до 31 декабря 2025 года, если они не спонсируют пенсионный план.

How will I know if my employer is sending my payroll contribution to my CalSavers account?
You can monitor your account online at any time. If you don't see your contribution, call Client Services at 855-650-6918.

Как я буду знать, что мой работодатель отправляет зарплатные отчисления на мой счет CalSavers?
Вы можете в любое время контролировать свой счет онлайн. Если вы не видите отчислений, обратитесь в центр обслуживания клиентов по номеру 855-650-6918.

Can my employer make matching contributions to my account?
No. Employers are not allowed to contribute to an employee account or match employee contributions. Employers only

Может ли мой работодатель делать долевые взносы на мой счет?
Нет. Работодателям не разрешается вносить взносы в учетную запись сотрудника или сопоставлять взносы сотрудников. Работодатели только перечисляют взносы

remit employee contributions to each employee's account.

сотрудников на счет каждого сотрудника.

What if my employer submits an invalid Social Security number or ITIN?
If an employee's Social Security Number or ITIN appears to be invalid or cannot otherwise be confirmed then the employee will not be enrolled or have an account established. CalSavers will advise the employee's employer to not make payroll deductions, without mention of the invalid SSN or ITIN. CalSavers will not share any information with anyone, including your employer or government agencies, about whether an SSN or ITIN is invalid or cannot be confirmed.

Что если мой работодатель предоставляет неверный номер социального страхования или ITIN?
Если оказывается, что номер социального страхования или ITIN сотрудника неверный или иным образом не может быть подтвержден, сотрудник не будет зачислен или счет не будет открыт. CalSavers будет рекомендовать работодателю сотрудника не производить удержания из заработной платы без упоминания о недействительном SSN или ITIN. CalSavers не будет раскрывать информацию никому, включая вашего работодателя или правительственные агентства, о том, что SSN или ITIN является неверным или не может быть подтвержден.

I work for a non-profit: am I eligible to participate?
Non-profit employees are eligible to participate if they are at least age eighteen and meet the state definition of an employee. Specifically, if you have the status of an employee under Unemployment Insurance Code Sections 621 et seq, receive an Internal Revenue Service Form W-2 with California wages from a participating employer, or are a sole proprietor or partner in a partnership that is an eligible employer, then you are likely to be eligible to participate in the Program subject to California law and the federal rules governing Roth IRAs. Aside from specific categories of employers, like religious or tribal organizations, non-profit organizations are not exempt from the mandate.

Volunteers who are not considered employees under state law are not eligible and will not be included in counting a non-profit employer's number of employees.

Я работаю в неприбыльной организации: я имею право на участие?
Сотрудники неприбыльных организаций имеют право на участие в программе, если им не меньше 18 лет и они соответствуют определению «сотрудник». Если у вас есть статус сотрудника в соответствии с разделом кодекса о страховании по безработице 621 и последующими, вы получаете форму налогового управления W-2 с зарплатой шт. Калифорния от участвующего работодателя, или является индивидуальным предпринимателем или партнером в партнерстве, которое является правомочным работодателем, тогда вы скорее всего будете иметь право на участие в программе по закону шт. Калифорния и федеральным правилам, регулирующим Roth IRA. Помимо определенных категорий работодателей, таких как религиозные или племенные организации, некоммерческие организации не освобождаются от мандата.

Волонтеры, которые не считаются сотрудниками по закону штата, не имеют права и не будут включены в число сотрудников неприбыльного работодателя.

I work for a religious organization: am I eligible to participate?
Religious organization employees are eligible to participate as individuals if they are at least age eighteen and have earned income. Religious organizations are exempt from the state law establishing CalSavers.

Я работаю в религиозной организации: я имею право на участие?
Сотрудники религиозных организаций имеют право на участие в программе, если им не меньше 18 лет и у них есть доход. На религиозные организации не распространяются законы, регулирующие CalSavers.

Fees and Costs

Do I have to pay an annual fee for my account?
CalSavers charges fees to pay for servicing accounts, providing customer support, and the operating expenses associated with managing the underlying investment funds in which your funds are invested.

Fee	Fixed Account Fee	Total Annualized Asset-Based Fee
Description	Fee for account maintenance and administration.	Fee for the annual costs and expenses for account maintenance and administration including costs associated with each Investment Option. Refer to the Program Disclosure Booklet for more information.
Amount	$4.50 per quarter ($18.00 annually)	Ranging from 0.325% to 0.49% of an account balance, depending on the investment choice(s).[1] Ranging from 0.325% to 0.49% of an account balance, depending on the investment choice(s). This means saver will pay between 33 cents and 49 cents per year for every $100 in an account.
When Assessed	Assessed on the last day of each quarter: March 31, June 30, September 30, and December 31 annually. It will not be assessed until at least 90 days after the initial contribution and will not be assessed for the quarter in which the first contribution is made.	Fees accrue daily and are factored into the price of an investment option.

[1]The Total Annualized Asset-Based Fee (0.325% to 0.49%) includes the Underlying Fund Fee (0.025%-0.19%), the State Fee (0.05%), and the Program Administration Fee (0.25%)

Плата и стоимость

Нужно ли мне оплачивать ежегодный сбор за ведение счета?
CalSavers взимает плату за обслуживание счетов, поддержку клиентов и операционные расходы, связанные с управлением фондами базовых инвестиций, в которые вложены ваши средства.

Сбор	**Фиксированный сбор за ведение счета**	**Общий годовой сбор за управление активами**
Описание	Плата за обслуживание и администрирование счета.	Плата за ежегодные затраты и расходы на обслуживание и администрирование счета, включая затраты, связанные с каждым вариантом инвестиций. Более подробная информация дана в брошюре «Раскрытие информации о программе».
Сумма	4,50 долл. США в квартал (18,00 долл. США в год)	Варьируется от 0,325% до 0,49% от остатка на счете в зависимости от варианта(-ов) инвестирования.[1] Варьируется от 0,325% до 0,49% от остатка на счете в зависимости от варианта(-ов) инвестирования. Это означает, что за каждые 100 долл. США на счете сберегатель будет платить от 33 центов до 49 центов в год.
Дата начисления	Взимается в последний день каждого квартала: 31 марта, 30 июня, 30 сентября и 31 декабря ежегодно. Он взимается не ранее чем через 90 дней после первого взноса и не	Сборы начисляются ежедневно и учитываются в цене инвестиционного варианта.

	начисляется за квартал, в котором был сделан первый взнос.	

[1]В общий годовой сбор за управление активами (от 0,325% до 0,49%) входит сбор с фонда базовых активов (0,025%-0,19%), государственная пошлина (0,05%) и сбор за администрирование программы (0,25%).

Are there any activity-based fees?
CalSavers assesses a fee for those who use paper delivery for two activities. Both Activity-Based Fees will be automatically deducted from a savers account. Savers will not be billed. All savers are assessed these fees unless they opt into electronic delivery.

Fee	Paper Delivery Fee
Description	Fee for paper delivery of account statements, disclosure materials, transaction & profile confirmations, and other communications (excluding IRS Tax forms).
Amount	$1.25 per quarter. ($5.00 annually)
When Assessed	The Paper Delivery Fee is assessed at the end of each quarter. It will not be assessed until at least 90 days after the initial contribution and will not be assessed for the quarter in which the first contribution is made. This fee can be avoided by opting into electronic delivery.

Go Paperless! You can save $1.25 per quarter ($5.00 per year) by setting your account document delivery preference to electronic delivery for both Account Statements and Transaction & Profile Confirmations.

It's fast, secure, better for the environment, and more affordable for you.

Fee	Paper Check Fee
Description	Fee for the delivery of funds by paper check. If there are insufficient funds to cover this fee, the saver will be directed to set up electronic bank transfer (ACH withdrawal) to a bank account.
Amount	$5.00 per check.
When Assessed	Upon request of a paper check.

Establish Electronic Bank Transfer - You can avoid this fee by establishing electronic bank transfer (ACH) before you initiate a distribution/withdrawal.

When you set-up electronic bank transfer (ACH), you also have the ability to deposit additional funds into your account

Существуют ли какие-либо сборы за операции?
CalSavers взимает плату с тех, кто использует бумажную доставку, за две операции. Оба сбора за операции будут автоматически списаны со счета сберегателя. Сберегателям не выставляется счет. Эти сборы взимаются со всех сберегателей, если они не выбрали электронную доставку.

Сбор	Сбор за бумажную доставку
Описание	Плата за доставку в бумажном виде выписок со счета, материалов, раскрывающих информацию, подтверждений транзакций и профилей и других сообщений (за исключением налоговых форм IRS).
Сумма	1,25 долл. США в квартал. (5,00 долл. США в год)
Дата начисления	Сбор за бумажную доставку начисляется в конце каждого квартала. Он взимается не ранее чем через 90 дней после первого взноса и не начисляется за квартал, в котором был сделан первый взнос. Этого сбора можно избежать, выбрав электронную доставку.

Переходите на безбумажный формат! Вы можете сэкономить 1,25 долл. США в квартал (5,00 долл. США в год), выбрав для доставки документов по счету электронный способ доставки выписок по счету и подтверждений транзакций и профилей.

Это быстро, безопасно, лучше для окружающей среды и доступнее для вас.

Сбор	Сбор за бумажный чек
Описание	Плата за доставку средств бумажным чеком. Если для покрытия этого сбора недостаточно средств, сберегателю будет предложено установить электронный банковский перевод (снятие ACH) на банковский счет.
Сумма	5,00 долл. США за чек.
Дата начисления	При запросе бумажного чека.

Установить электронный банковский перевод — Вы

to invest.

Can more than one fee be assessed at a time?
Yes. Depending on circumstances, more than one fee can be assessed at one time.

For example, if you initiate a full withdrawal of money from your account and receive a paper check, the following fees will be assessed: a Fixed Account Fee for that quarter ($4.50) and the Paper Check Fee ($5.00). These fees will be deducted from the account first before a distribution is made.

How can I waive activity-based fees?
You can waive the Paper Delivery Fee by logging into your account and changing your delivery preference to electronic for both Account Statements and Transaction & Profile Confirmations.

You can avoid the Paper Check fee by establishing electronic bank transfer (ACH) before you withdraw funds from your account.

Savers are unable to request a paper check if the account balance is $15.00 or less. Savers with an account balance of $15.00 or less will need to set up electronic bank transfer (ACH). If a saver does not have a bank account or if they have questions about setting up ACH, please call Client Services at (855) 650 – 6918.

Risk of Investment Funds

Is my money and rate of return guaranteed?
No. All investments have some form of risk. However, the program offers a range of investment types to help you build an investment option that balances different levels of risk for your individual circumstance.

можете избежать этого сбора, установив электронный банковский перевод (ACH) до того, как вы инициируете выплату / снятие средств.

Если вы установите электронный банковский перевод (ACH), у вас также будет возможность внести на свой счет дополнительные средства для инвестирования.

Могут ли взиматься несколько сборов за раз?
Да. В зависимости от обстоятельств за один раз может взиматься несколько сборов.

Например, если вы инициируете полное снятие средств со своего счета и получите бумажный чек, будут начислены следующие сборы: фиксированный сбор за ведение счета за этот квартал (4,50 долл. США) и сбор за бумажный чек (5,00 долл. США). Эти сборы будут сначала списаны со счета, прежде чем будет произведена выплата.

Как я могу отказаться от сборов за операции?
Вы можете отказаться от сбора за бумажную доставку, войдя в свою учетную запись и изменив вариант доставки на электронную для выписок по счету и подтверждений транзакций и профилей.

Вы можете избежать сбора за бумажный чек, установив электронный банковский перевод (ACH) до снятия средств со счета.

Сберегатели не могут запросить бумажный чек, если баланс счета составляет 15,00 долл. США или меньше. Сберегателям с балансом счета 15,00 долл. США или меньше необходимо установить электронный банковский перевод (ACH). Если у сберегателя нет банковского счета или если у него есть вопросы по настройке ACH, пожалуйста, позвоните в Отдел обслуживания клиентов по телефону (855) 650-6918.

Риск инвестиционных фондов

Мои деньги и уровень доходности являются гарантированными?
Нет. Все инвестиции имеют определенный уровень риска. Однако программа предлагает различные типы инвестиции, чтобы помочь вам создать инвестиционный вариант, который балансирует разные уровни риска для ваших личных обстоятельств.

General

Do you need my signature?
Most transactions can be completed through the CalSavers website or by contacting Client Services at 855-650-6918 or clientservices@calsavers.com. Certain transactions, like making someone other than your spouse (if married) the primary beneficiary to your account would require a signature. You will be given additional instructions when your signature is required to complete a transaction.

What are the default elections?
If you enrolled in the Program through a participating employer and don't specify your settings, your contributions will start at 5% of your gross pay and will automatically increase 1% on or about January 1 of each year for three years up to a maximum of 8%. Your initial contributions will be allocated to the CalSavers Money Market Fund for 30 days and after the 30-day period has elapsed, all contributions and earnings in the CalSavers Money Market Fund at that time, and all subsequent contributions, will be automatically transferred to a CalSavers Target Retirement Fund determined by your age. The 30-day period begins on the date of your first contribution into the CalSavers Money Market Fund.

Investment Options for Default Elections Based on Age and Year of Retirement				
Date of Birth	**Target Retirement Years**			**Investment Option**
12/31/1952 or Earlier	**2017**	**or**	**earlier**	CalSavers Target Retirement Fund
1/1/1953 – 12/31/1957	**2018**	**-**	**2022**	CalSavers Target Retirement Fund 2020
1/1/1958 – 12/31/1962	**2023**	**-**	**2027**	CalSavers Target Retirement Fund 2025
1/1/1963 – 12/31/1967	**2028**	**-**	**2032**	CalSavers Target Retirement Fund 2030
1/1/1968 – 12/31/1972	**2033**	**-**	**2037**	CalSavers Target Retirement Fund 2035
1/1/1973 – 12/31/1977	**2038**	**-**	**2042**	CalSavers Target Retirement Fund

Общие вопросы

Вам нужна моя подпись?
Большинство транзакции может быть осуществлено через вебсайт CalSavers или через центр обслуживания клиентов по номеру 855-650-6918 или clientservices@calsavers.com. Определенные транзакции, как например, назначение супруги(а) (если в браке) первичным бенефициаром вашего счета, будут требовать вашей подписи. Если для завершения транзакции требуется ваша подпись, вы получите дополнительные инструкции.

Что такое стандартные выборы?
Если вы зарегистрированы в программе через работодателя-участника и не указали свои настройки, ваши отчисления будут начаты с 5% вашей зарплаты до вычета налогов и будут автоматически увеличиваться на 1% примерно 1 января каждого года в течение трех лет до максимум 8%. Ваши начальные взносы будут размещены в фонд денежного рынка CalSavers на 30 дней и после истечения 30-дневного периода все взносы и средства, заработанные в фонде денежного рынка CalSavers, а также все последующие отчисления будут автоматически переведены в целевой пенсионный фонд CalSavers, определенный на основании вашего возраста. 30-дневный период начинается с даты вашего первого взноса в фонд денежного рынка CalSavers.

Варианты инвестиций для стандартного выбора на основании возраста и года выхода на пенсию				
Дата рождения	**Целевой год выхода на пенсию**			**Вариант инвестиций**
31.12.1952 или раньше	**2017**	**или**	**раньше**	Целевой пенсионный фонд CalSavers
01.01.1953 – 31.12.1957	**2018**	**-**	**2022**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2020
01.01.1958 – 31.12.1962	**2023**	**-**	**2027**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2025
01.01.1963 – 31.12.1967	**2028**	**-**	**2032**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2030
01.01.1968 – 31.12.1972	**2033**	**-**	**2037**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2035
01.01.1973 – 31.12.1977	**2038**	**-**	**2042**	Целевой пенсионный фонд

				2040
1/1/1978 – 12/31/1982	**2043**	**-**	**2047**	CalSavers Target Retirement Fund 2045
1/1/1983 – 12/31/1987	**2048**	**-**	**2052**	CalSavers Target Retirement Fund 2050
1/1/1988 – 12/31/1992	**2053**	**-**	**2057**	CalSavers Target Retirement Fund 2055
1/1/1993 – 12/31/1997	**2058**	**-**	**2062**	CalSavers Target Retirement Fund 2060
1/1/1998 – 12/31/2002	**2063**	**-**	**2067**	CalSavers Target Retirement Fund 2065
1/1/2003 – 12/31/2007	**2068**	**-**	**2072**	CalSavers Target Retirement Fund 2070
1/1/2008 or Later	**2073**	**or**	**later**	*Funds to be added at a later date*

				CalSavers 2040
01.01.1978 – 31.12.1982	**2043**	**-**	**2047**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2045
01.01.1983 – 31.12.1987	**2048**	**-**	**2052**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2050
01.01.1988 – 31.12.1992	**2053**	**-**	**2057**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2055
01.01.1993 – 31.12.1997	**2058**	**-**	**2062**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2060
01.01.1998 – 31.12.2002	**2063**	**-**	**2067**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2065
01.01.2003 – 31.12.2007	**2068**	**-**	**2072**	Целевой пенсионный фонд CalSavers 2070
01.01.2008 или позже	**2073**	**Или**	**позже**	*Средства будут добавлены позднее*

The CalSavers Money Market Fund has less of a focus on growth than the other investment options in the Program. The CalSavers Target Retirement Funds have a balance of stocks and bonds based on your age that automatically adjusts over time (i.e., when you're young, your investments will be more aggressive and as you age, they will be more conservative). You may change these settings at any time. For more information on investments visit the Investment webpage on the CalSavers website.

Фонд денежного рынка CalSavers меньше направлен на рост, чем другие инвестиционные варианты в программе. В целевом пенсионном фонде CalSavers соблюден баланс акций и ценных бумаг на основании вашего возраста, автоматически регулируемый со временем (то есть, когда вы молодой, ваши инвестиции будут более агрессивными, а с возрастом они будут становиться более консервативными). Вы можете изменить такие настройки в любой момент. Более детальную информацию об инвестициях вы можете найти на странице «Инвестиции» на вебсайте CalSavers.

What is the difference between a Roth IRA and a Traditional IRA?
With a Roth IRA you make contributions to your account that are not tax deductible, but all the money you contribute can be withdrawn at any time without incurring any tax or penalties if you need it. The earnings on your contributions may also be withdrawn on a tax-free basis if certain qualifications are met. In a Traditional IRA, you are generally contributing on a pre-tax basis, depending on your income. When you withdraw money from a Traditional IRA, you generally pay taxes on money withdrawn. This is a simplified summary. Please consult a financial advisor for information specific to your own circumstances.

В чем разница между Roth IRA и традиционным IRA?
С Roth IRA вы делаете отчисления на свой счет, который не облагается налогами, но все деньги, которые вы отчисляете, могут быть сняты в любой момент без налогообложения или штрафов. Доход от отчислений также может быть снять без налогов, если удовлетворены определенные требования. В традиционном IRA обычно вы делаете отчисления до вычета налогов в зависимости от вашего дохода. Когда вы снимаете деньги с традиционного IRA, обычно вы платите налоги на снятые деньги. Это упрощенное пояснение. Для получения информации для вашего конкретного случая обратитесь к финансовому советнику.

Can I save through a Traditional IRA instead of a Roth IRA?
CalSavers currently offers an option to savers who would like to recharacterize their contributions to a Traditional IRA. You can complete this action online, use this form, or contact Client Services to get the process started.

Могу ли я делать сбережения через традиционный IRA вместо Roth IRA?
В настоящее время CalSavers предлагает вкладчикам варианты, которые хотели бы переквалифицировать свои отчисления в традиционные IRA. Вы можете сделать это онлайн, использовать данную форму, или обратиться в центр обслуживания клиентов для начала процесса.

How do I know if Roth or Traditional IRA is right for me?
There are many factors that go into this decision. If you are uncertain as to which is right for you, please contact a financial advisor. One important consideration is the income limit on Roth IRAs; please see the IRS website for more information on income limits.

Как узнать, подходит мне Roth или традиционный IRA?
На такое решение влияет много факторов. Если вы не уверены, как вариант подходит вам, проконсультируйтесь с финансовым советником. Одним из важных моментов является ограничений на доход в Roth IRA; для получения более детальной информации об ограничениях дохода перейдите на вебсайт IRS.

If I have a CalSavers IRA, can I have another IRA or retirement plan at the same time?
Yes, but please note annual contribution limits apply across the accounts. The CalSavers Program will not have information on any other IRAs you may contribute to or whether you also participate in an employer retirement plan. It is your responsibility to ensure that across all of your IRAs, you are contributing within the IRS' annual limits, which can be found here. Please consult a tax expert or financial advisor to discuss your specific circumstances.

Если у меня есть CalSavers IRA, могу ли я одновременно открыть другой IRA или пенсионный план?
Да, но обратите внимание, что для счетов применяются ограничения на годовые взносы. В программе CalSavers не будет информации о других IRA, на которые вы можете делать отчисления, или о вашем участии также в пенсионном плане работодателя. Вы несете ответственность за то, что по всем своим IRA ваши отчисления не превышают годовые ограничения IRS, о которых можно узнать здесь. Для обсуждения своих конкретных обстоятельств обратитесь к налоговому эксперту или финансовому консультанту.

Is CalSavers information available in other languages?
All program information is available in English and Spanish. The majority of the Program website (www.calsavers.com) is currently available in English, Spanish, simple Chinese, Vietnamese, Korean, Filipino, Japanese, Russian, Armenian, and Punjabi. Over time, communication materials and the website will be translated into additional languages. In addition, Client Services phone support is available in nearly all languages by calling 855-650-6918.

Информация о CalSavers доступна на других языках?
Вся информации о программе доступна на английском и испанском языках. Большая часть веб-сайта программы (www.calsavers.com) в настоящее время доступна на английском, испанском, простом китайском, вьетнамском, корейском, филиппинском, японском, русском, армянском языках и панджаби. Со временем материалы и вебсайт будут переведены на другие языки. Помимо этого, центр обслуживания клиентов доступен практически на всех языках по номеру 855-650-6918.

Can the state take my money?
No. The money in the account is your money and the state has no access to it.

Может ли штат брать мои деньги?
Нет. Деньги на счету - это ваши деньги, и у штата нет к ним доступа.

How long can my money stay in my account?
Please consult your tax advisor for more information, but the following generally apply:

- For a Roth IRA (the standard CalSavers account type), it can stay in as long as you like until you pass away.
- If you contribute to a Traditional IRA when it becomes available, the IRS has Required Minimum Distributions (RMD's) that you must begin taking withdrawals the year

Как долго мои деньги могут оставаться на счету?
Проконсультируйтесь с налоговым консультантом для получения более детальной информации, но обычно применяется следующее:

- Для Roth IRA (стандартный тип счета CalSavers), деньги могут оставаться на счету до вашей смерти.
- Если вы делаете отчисления на традиционный IRA, когда он доступен, IRS имеет требуемые

that you turn age 72.

минимальные распределения (RMD), по которым вы должны начать снимать средства в возрасте 72 лет.

How much will I be able to save for retirement?
Check out the Retirement Calculator on the CalSavers website to see how much you can save.

Сколько я могу отложить на пенсию?
Чтобы посмотреть, сколько вы можете отложить, воспользуйтесь пенсионным калькулятором на вебсайте CalSavers.

Does saving through this program impact my eligibility for other programs like SNAP or TANF?
In general, federal benefits programs do not count retirement assets against a person's eligibility. For more information, check with your benefits office.

Сбережения через эту программу влияют на мое право на другие программы, как например, SNAP или TANF?
Обычно в федеральных льготных программах для определения права человека на участие не учитываются пенсионные активы. Для получения более детальной информации обратитесь в офис предоставления льгот.

Does saving through this program impact my eligibility for financial aid for college?
In general, qualified retirement accounts are not counted for federal financial aid; however, you should carefully review your own circumstances with a tax expert or financial advisor. Withdrawals from IRAs can also jeopardize financial aid for the year following the withdrawal. For more information, check with your financial aid office.

Сбережения через эту программу влияют на мое право на получение финансовой помощи для колледжа?
Обычно квалифицированные пенсионные счета не учитываются в федеральной финансовой помощи; однако, вы должны внимательно изучить свои обстоятельства с налоговым экспертом или финансовым советником. Снятия денег с IRA также могут поставить под угрозу предоставление финансовой помощи на следующий год после снятия. Для получения более детальной информации обратитесь в офис предоставления финансовой помощи.

How do I access my CalSavers account?
You can access your CalSavers account at any time online at **saver.calsavers.com** or by calling the Program administrator at **855.650.6918** from Monday through Friday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. Pacific Standard Time. You are encouraged to register online for easy access where you will be able to:

- update your contact information;
- check your CalSavers account balance;
- adjust your contribution elections;
- designate or change beneficiary information;
- change investment allocations; and
- request a distribution.

Как я могу получить доступ к моему счету CalSavers?
Вы можете получить доступ к своему счету CalSavers в любое время онлайн на **saver.calsavers.com** или позвонив администратору программы по номеру **855.650.6918** с понедельника по пятницу с 08:00 до 20:00 по тихоокеанскому времени. Вы можете зарегистрироваться онлайн для получения легкого доступа, где вы сможете:

- обновить свою контактную информацию;
- проверить баланс на своем счету CalSavers;
- скорректировать выбор взносов;
- назначить бенефициара или изменить бенефициарную информацию;
- изменить аллокации инвестиций; и
- запросить распределение.

Can I roll over my money from another retirement savings account into my CalSavers account?
Yes, you can roll over money from another retirement savings account into your CalSavers account. Participants should consult with a tax expert or financial advisor before making any changes to better understand any steps to take and restrictions that may apply. For rollovers from pre-tax retirement plans like 401(k)s and 403(b)s, money will be taxed to convert it from pre-tax to post-tax status for inclusion in a Roth IRA. You can initiate a rollover in CalSavers by

Могу ли я переводить деньги с другого пенсионного сберегательного счета на свой счет CalSavers?
Да, вы можете переводить деньги с другого пенсионного сберегательного счета на свой счет CalSavers. Участники должны проконсультироваться с налоговым экспертом или финансовым консультантом перед тем, как вносить изменения, чтобы лучше понимать шаги и ограничения, которые могут применяться. Для переводов с пенсионных планов до вычета налогов, как например, 401(k)s и 403(b)s, деньги будут облагаться для их перевод из

mailing an IRA Contribution Form to the Program. For more information, see ***CUSTODIAL ACCOUNT AGREEMENT – Article IX – 9.13 Transfers or Rollovers from Other Plans*** and ***DISCLOSURE STATEMENT -- Income Tax Consequences of Establishing a Roth IRA – J. Rollovers and Conversions***.

статуса до вычета налогов в статус после вычета налогов для включения в Roth IRA. Вы можете начать перевод в CalSavers, отправив почтой форму отчислений IRA в программу. Для получения более детальной информации см. ***ДОГОВОР О НАКОПИТЕЛЬНОМ СТРАХОВОМ СЧЕТЕ – Статья IX – 9.13 Переводы с других планов*** и ***ЗАЯВЛЕНИЕ О РАСКРЫТИИ ИНФОРМАЦИИ – Налоговые последствия создания Roth IRA – J. Переводы и конвертирование.***

When will I receive statements and confirmations?
You will receive quarterly statements detailing the transactions in your CalSavers account for the previous quarter. You will receive a confirmation for each transaction in your CalSavers account, except for payroll contributions through your employer. You can choose to receive statements, transaction confirmations, and other personal correspondence via electronic delivery or in paper format.

Your statement is not a tax document and should not be submitted with your tax forms. However, your statement(s) may be helpful to determine how much you withdrew or contributed during the previous tax year. Some tax documents you should expect to receive from CalSavers includes the IRS Form 5498 (showing your contributions to your account) and the IRS Form 1099-R (if you take a distribution from your account).

See ***CUSTODIAL ACCOUNT AGREEMENT – Article IX – 9.03 Representations and Responsibilities*** for additional important information regarding statements, confirmations and correspondence.

Когда я получу выписки и подтверждения?
Вы будете получать квартальные выписки с детальным указанием транзакций на вашем счету CalSavers за предыдущий квартал. Вы будете получать подтверждение каждой транзакции на своем счету CalSavers, за исключением взносов с зарплаты через вашего работодателя. Вы можете выбрать получать выписки, подтверждения транзакций и прочую личную корреспонденцию в электронном или распечатанном виде.

Ваша выписка не является налоговым документов и не должна указываться в налоговых формах. Однако ваши выписки могут быть полезными для определения того, сколько вы сняли или внесли средств за предыдущий налоговый год. Некоторые налоговые документы, которые вы будете получать от CalSavers, включают IRS форму 5498 (указание ваших взносов на счет) и IRS форму 1099-R (ели вы делаете распределения со своего счета).

См. ***ДОГОВОР О НАКОПИТЕЛЬНОМ СТРАХОВОМ СЧЕТЕ – Статья IX – 9.03 Представления и ответственность*** для получения дополнительной важной информации относительно выписок, подтверждений и корреспонденции.

How long will it take for the Program to make changes that I request to my account?
Unless you are notified otherwise, notices, changes, Investment options selections, and other elections relating to your CalSavers account will take effect or be entered into the payroll system within a reasonable period of time after the Program administrator or your employer has received the appropriate documentation in good order, but no later than (i) 30 days from the Program administrator's receipt of your notice of change or (ii) the length of time prescribed under the Program Rules. The Program, CalSavers Retirement Savings Board, the state and the Program administrator are not responsible for the accuracy of the documentation you submit to us to make changes to your CalSavers account, whether submitted online or in paper form.

Сколько времени требуется программе для внесения изменений, которые я запрашиваю для своего счета?
Если вы не уведомлены другим образом, уведомления, изменения, выбор инвестиционных вариантов и прочие выборы, связанные с вашим счетом CalSavers, вступают в силу или будут включены в зарплатную систему в течение разумного периода времени после того, как администратор программы или ваш работодатель получат соответствующую документацию в полном порядке, но не позднее (i) 30 дней с момента получения администратором программы вашего уведомления об изменении, или (ii) продолжительности времени, указанной в правилах программы. Программа, совет CalSavers по вопросам пенсионных накоплений, штат и администратор программы не несут ответственность за точность документации, предоставленной вами для внесения изменений в ваш счет CalSavers, независимо от того, была ли документация предоставлена в электронном или бумажном формате.

What documentation does the Program need from me to process my requested transactions?
To process any transaction in the Program, all necessary documents must be in good order, which means executed when required and properly, fully, and accurately completed.

Какие документы программа требует от меня для обработки запрошенных транзакций?
Для обработки любой транзакции в программе все необходимые документы должны быть в полном порядке, то означает, что они должны быть составлены, когда требуется, и быть правильно, полностью и точно заполненными.

Are there materials available for the blind or those with difficulty seeing?
Upon request, CalSavers can provide materials in braille. It may require a few weeks to distribute materials in braille.

Имеются ли материалы для слепых или слабовидящих?
По запросу CalSavers может предоставить материалы, напечатанные шрифтом Брайля. Для предоставления материалов шрифтом Брайля может потребоваться несколько недель.

Программа пенсионных накоплений CalSavers («CalSavers» или «Программа») - это автоматические отчисления платы за участие в IRA, предусмотренные советом пенсионных накоплений CalSavers («Совет»). Программой администратором является Ascensus College Savings Recordkeeping Services, LLC («ACSR»). ACSR и аффилированные компании несут ответственность за ежедневные операции программы. Участники, делающие накопления через CalSavers, являются бенефициарными собственниками и контролируют свои IRA, как указано в буклете Разглашение программы, доступном на saver.calsavers.com. CalSavers не спонсируется работодателем, и поэтому, работодатель не несет ответственность за программу или обязательства спонсора программы. Работодателям запрещено рекламировать программу или стимулировать или давать рекомендации сотрудникам по поводу участия, в каком размере вносить вклады (или не вносить) или предоставлять инвестиционную помощь.

CalSavers предлагает варианты инвестиций, выбранные советом. Для получения более детальной информации о вариантах инвестиций CalSavers перейдите на saver.calsavers.com. Баланс по счету на CalSavers будет варьироваться в зависимости от рыночных условий. Инвестиции в CalSavers не гарантируются советом, шт. Калифорния, Федеральной корпорацией по страхованию вкладов или любой другой организацией.

CalSavers - полностью добровольная пенсионная программа. Участники могут выйти из программы в любой время или снизить сумму отчислений. Если участник выходит из программы, он позже может вернуться в CalSavers.

Накопления через IRA не могут быть предназначены для других лиц. Содействие работодателя CalSavers не должно рассматриваться как побуждение или рекомендация работодателя-участника, IRA или инвестиционных вариантов, предложенных через CalSavers. IRA не является эксклюзивным предложением CalSavers и может быть получено за пределами программы, а взносы могут осуществляться помимо отчислений при участии. Взносы в IRA CalSavers через отчисления при участии могут предлагать некоторые налоговые льготы и последствия. Однако не каждый имеет право на отчисления в Roth IRA, и участник должен проконсультироваться с налоговым или финансовым советником в случае, если есть вопросы, связанные с налогами или инвестициями. Работодатели не предоставляют финансовых рекомендаций, и сотрудники не должны обращаться к работодателям за получением финансовой консультации. По всем вопросам о программе работодатели должны направлять сотрудников в CalSavers. Работодатели не несут ответственности за решения сотрудников в соответствии с разделом 100034 правительственного кодекса шт. Калифорния.

Для получения более детальной информации

855-650-6918 clientservices@calsavers.com Mon – Fri 8 a.m. – 8 p.m. PT